

**کنزیومر کے لیے تہذیبی، لسانی اور دینی لحاظ سے مناسب کیئر پلان**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**Urdu - اردو**

**www.culturaldiversity.com.au**



**اس فارم کے متعلق معلومات**

**About this Form**

یہ فارم ایک کیئر پلان ہے۔ کیئر پلان:

*This form is a care plan. The care plan:*

* سے عملہ اس انداز میں لوگوں کی نگہداشت کرنے کے قابل ہوتا ہے کہ ان کی تہذیب، زبان اور دین کا احترام روا رہے۔

*Helps staff take care of people in a way that respects their culture, language, and faith.*

* میں وہ سوالات شامل ہیں جن سے عملے کو پتہ چلتا ہے کہ ہر شخص کو شامل کیے جانے اور اپنا احترام کیے جانے کے سلسلے میں کس چیز کی ضرورت ہے۔

Has questions to help staff find out what each person needs to feel included and respected.

* بتاتا ہے کہ ہر شخص کو اطمینان اور بھروسے کا احساس دلانے کے لیے عملہ کیا کرے گا۔

Explains what the staff will do to make the person feel comfortable.

* بتاتا ہے کہ عملے کے علاوہ دوسرے کونسے لوگ مدد کریں گے جیسے گھر والے یا دوست۔

Explains who else will help, for example family or friends.

**www.culturaldiversity.com.au**



|  |
| --- |
| **کنزیومر/کلائنٹ کا نام:**  Name of consumer/client:  \*اس فارم میں لفظ 'کنزیومر' استعمال ہو رہا ہے جو اس وقت معمّر افراد کی نگہداشت میں عام ہے۔ کنزیومر سے ہماری مراد کلائنٹ یا نگہداشت حاصل کرنے والا شخص ہے۔  *\*This form refers to consumers as currently common practice in aged care. With consumer, we mean client or care recipient.* |
| **اس ادارے کا نام جو کنزیومر کو خدمات فراہم کرتا ہے:**  Name of organisation the consumer receives services from: |
| **آج کی تاریخ:**  Today’s date: |
| **پلان مکمل کرنے والے عملے کے رکن کا نام اور عہدہ:**  Name and role title of staff member completing the plan: |



**کنزیومر کے لیے تہذیبی، لسانی اور دینی لحاظ سے مناسب کیئر پلان**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**



**کنزیومر کے لیے تہذیبی، لسانی اور دینی لحاظ سے مناسب کیئر پلان**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

1. کیا اس کنزیومر کو اپنی تہذیب یا دین کے کسی شخص سے بات کرنے کی ضرورت ہے؟ اس میں اس کے سمندر پار دوست اور رشتہ دار بھی شامل ہیں۔

Does this consumer need to talk to someone of their culture or faith? This includes their friends and family overseas.

1. اس کنزیومر کو اپنے شامل کیے جانے کا احساس بڑھانے کے لیے کس چیز کی ضرورت ہے؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ہم اس کنزیومر میں شمولیت کا احساس بڑھانے کے لیے کیا کریں گے؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. یہ کام عملے کے کونسے لوگ کریں گے؟

Who will be the staff to do this?

4. ان کے علاوہ دوسرے کونسے لوگ مدد کریں گے؟ جیسے دوست، رشتہ دار، ملٹی کلچرل تنظیمیں۔

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. کیا کوئی اور اہم چیز بھی ہے؟

Is there anything else that is important?

1. کیا اس کنزیومر کے لیے کوئی تہذیبی یا دینی رسمیں، خاص دن یا واقعات اہم ہیں؟

Does this consumer have any cultural or spiritual rituals, significant days or events that are important to them?

1. اس کنزیومر کو اپنے شامل کیے جانے کا احساس بڑھانے کے لیے کس چیز کی ضرورت ہے؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ہم اس کنزیومر میں شمولیت کا احساس بڑھانے کے لیے کیا کریں گے؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. یہ کام عملے کے کونسے لوگ کریں گے؟

Who will be the staff to do this?

4. ان کے علاوہ دوسرے کونسے لوگ مدد کریں گے؟ جیسے دوست، رشتہ دار، ملٹی کلچرل تنظیمیں۔

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. کیا کوئی اور اہم چیز بھی ہے؟

Is there anything else that is important?

1. کیا اس کنزیومر کی ذاتی نگہداشت کی کوئی ایسی ضروریات ہیں جو اس کی تہذیب یا دین   
   میں اہم ہوں؟

Does this consumer have any personal care needs that are important in their culture or faith?

1. اس کنزیومر کو اپنے شامل کیے جانے کا احساس بڑھانے کے لیے کس چیز کی ضرورت ہے؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ہم اس کنزیومر میں شمولیت کا احساس بڑھانے کے لیے کیا کریں گے؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. یہ کام عملے کے کونسے لوگ کریں گے؟

Who will be the staff to do this?

4. ان کے علاوہ دوسرے کونسے لوگ مدد کریں گے؟ جیسے دوست، رشتہ دار، ملٹی کلچرل تنظیمیں۔

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. کیا کوئی اور اہم چیز بھی ہے؟

Is there anything else that is important?

1. کیا یہ کنزیومر ایسی موسیقی پسند کرتا ہے جس کا تعلق اس کی تہذیب یا دین سے ہو؟

Does this consumer enjoy music that is connected to their culture or faith?

1. اس کنزیومر کو اپنے شامل کیے جانے کا احساس بڑھانے کے لیے کس چیز کی ضرورت ہے؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ہم اس کنزیومر میں شمولیت کا احساس بڑھانے کے لیے کیا کریں گے؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. یہ کام عملے کے کونسے لوگ کریں گے؟

Who will be the staff to do this?

4. ان کے علاوہ دوسرے کونسے لوگ مدد کریں گے؟ جیسے دوست، رشتہ دار، ملٹی کلچرل تنظیمیں۔

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. کیا کوئی اور اہم چیز بھی ہے؟

Is there anything else that is important?

1. کیا یہ کنزیومر اپنی تہذیب یا دین سے تعلق رکھنے والے میڈیا اور تفریحی ذرائع جیسے ریڈیو، اخبارات یا ٹی وی سے لطف اندوز ہوتا ہے؟

Does this consumer enjoy media and entertainment, for example radio, newspapers or TV that are related to their culture or faith?

1. اس کنزیومر کو اپنے شامل کیے جانے کا احساس بڑھانے کے لیے کس چیز کی ضرورت ہے؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ہم اس کنزیومر میں شمولیت کا احساس بڑھانے کے لیے کیا کریں گے؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. یہ کام عملے کے کونسے لوگ کریں گے؟

Who will be the staff to do this?

4. ان کے علاوہ دوسرے کونسے لوگ مدد کریں گے؟ جیسے دوست، رشتہ دار، ملٹی کلچرل تنظیمیں۔

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. کیا کوئی اور اہم چیز بھی ہے؟

Is there anything else that is important?

1. کیا اس کنزیومر کو زبان کے لیے مدد، جیسے انٹرپریٹر، کی ضرورت ہے؟

Does this consumer need language support, for example an interpreter?

1. اس کنزیومر کو اپنے شامل کیے جانے کا احساس بڑھانے کے لیے کس چیز کی ضرورت ہے؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ہم اس کنزیومر میں شمولیت کا احساس بڑھانے کے لیے کیا کریں گے؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. یہ کام عملے کے کونسے لوگ کریں گے؟

Who will be the staff to do this?

4. ان کے علاوہ دوسرے کونسے لوگ مدد کریں گے؟ جیسے دوست، رشتہ دار، ملٹی کلچرل تنظیمیں۔

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. کیا کوئی اور اہم چیز بھی ہے؟

Is there anything else that is important?

1. کیا یہ کنزیومر اپنی تہذیب یا دین کی وجہ سے خوراک کی کوئی خاص ترجیح رکھتا ہے؟

Does this consumer have any food preferences based on their culture or faith?

1. اس کنزیومر کو اپنے شامل کیے جانے کا احساس بڑھانے کے لیے کس چیز کی ضرورت ہے؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ہم اس کنزیومر میں شمولیت کا احساس بڑھانے کے لیے کیا کریں گے؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. یہ کام عملے کے کونسے لوگ کریں گے؟

Who will be the staff to do this?

4. ان کے علاوہ دوسرے کونسے لوگ مدد کریں گے؟ جیسے دوست، رشتہ دار، ملٹی کلچرل تنظیمیں۔

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. کیا کوئی اور اہم چیز بھی ہے؟

Is there anything else that is important?

1. کیا یہ کنزیومر کوئی دوسری تہذیبی، لسانی یا دینی نگہداشت کی ضروریات رکھتا ہے؟

Are there any other cultural, language or spiritual care needs for this consumer?

1. اس کنزیومر کو اپنے شامل کیے جانے کا احساس بڑھانے کے لیے کس چیز کی ضرورت ہے؟

What does the consumer need to feel more included?

2. ہم اس کنزیومر میں شمولیت کا احساس بڑھانے کے لیے کیا کریں گے؟

What will we do to make this consumer feel more included?

3. یہ کام عملے کے کونسے لوگ کریں گے؟

Who will be the staff to do this?

4. ان کے علاوہ دوسرے کونسے لوگ مدد کریں گے؟ جیسے دوست، رشتہ دار، ملٹی کلچرل تنظیمیں۔

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

5. کیا کوئی اور اہم چیز بھی ہے؟

Is there anything else that is important?

**www.culturaldiversity.com.au**



**کنزیومر کے لیے تہذیبی، لسانی اور دینی لحاظ سے مناسب کیئر پلان**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



**کنزیومر کے لیے تہذیبی، لسانی اور دینی لحاظ سے مناسب کیئر پلان**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



**کنزیومر کے لیے تہذیبی، لسانی اور دینی لحاظ سے مناسب کیئر پلان**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



**کنزیومر کے لیے تہذیبی، لسانی اور دینی لحاظ سے مناسب کیئر پلان**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



**کنزیومر کے لیے تہذیبی، لسانی اور دینی لحاظ سے مناسب کیئر پلان**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



**کنزیومر کے لیے تہذیبی، لسانی اور دینی لحاظ سے مناسب کیئر پلان**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



یہ معلومات معمّر افراد کے تہذیبی تنوّع کے سنٹر نے 2024 میں مرتّب کیں۔   
اس اشاعت کے لیے آسٹریلین گورنمنٹ کے ڈیپارٹمنٹ آف ہیلتھ اینڈ ایجڈ کیئر نے مالی وسائل دیے۔

This information was compiled by the Centre for Cultural Diversity in Ageing in 2024.  
This publication was funded by the Australian Government Department of Health and Aged Care.

© Centre for Cultural Diversity in Ageing 2024.

**www.culturaldiversity.com.au**



**کنزیومر کے لیے تہذیبی، لسانی اور دینی لحاظ سے مناسب کیئر پلان**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**